

Inhalt

Vorwort des Herausgebers

11

I. Der Kolonialismus – die offene Wunde

Joe Kadhi: Sind wir kulturell immer noch versklavt?	26
Ngugi wa Thiong'o: Kirche, Kultur und Politik	27
James D. Rubadiri: <i>Stanley begegnet Mutesa</i>	28
Alex Quaison-Sackey	31
Okot p'Bitek: <i>Aus «Lawinos Lied»</i>	33
Pater Daniel Sorur: <i>Der Neger im Christentum</i>	35
Aimé Césaire: Über den Kolonialismus	36
Ngugi wa Thiong'o: Literatur als Beleidigung	39
Antonio Jacinto: <i>Sklavensohn</i>	41
Agostinho Neto: <i>Alter schwarzer Mann</i>	43
Wole Soyinka: <i>Telefongespräch</i>	45
Ali A. Mazrui	47
Frantz Fanon: Rassismus und Kultur	50
Edward Blyden	51
Michael Kayoya: <i>Das Selbstbewußtsein des Kolonisierten</i>	53
Amilcar Cabral	55
Derk Kinnane: Der Schmuggel mit afrikanischem Erbe	57
Israel Katoke	59

II. Auf der Suche nach dem neuen Selbst

Marcus Garvey: Die Zeit ist gekommen	62
Jomo Kenyatta: <i>Facing Mount Kenya</i>	63
Ngugi wa Thiong'o	65
Ismail R. Mbise: <i>Aus «Blutendes Land»</i>	67
David Diop: <i>Die Geier</i>	69
Kwame Nkrumah: Eine kontinentale Regierung für Afrika	71
Patrice E. Lumumba: <i>Dämmerung im Herzen Afrikas</i>	72
Peter Abrahams: Nkrumah, Kenyatta und die alte Ordnung	75
Frantz Fanon: Der kolonisierte Intellektuelle	81
Leopold S. Senghor	83
Camara Laye: Afrikanische Kindheitserinnerungen	84
Leopold S. Senghor: Was ist Négritude?	86
Leopold S. Senghor	87
Ngugi wa Thiong'o	88
Joseph Ki-Zerbo: Afrikanische Persönlichkeit und die neue afrikanische Gesellschaft	89

<i>Michael F. Dei-Anang: Ich kenne eine Welt</i>	91
<i>Sipho Sepamla: Auf der Suche nach dem Ursprung</i>	93
<i>Hilary Ng'weno: Afrikanische Kultur</i>	96
<i>Anonym, Mozambik: Poem für Eduardo Mondlane</i>	99
<i>Alioune Diop: Afrikanische Persönlichkeit und Négritude</i>	103
<i>Steve Biko: Black Consciousness</i>	106
<i>Dennis Brutus</i>	107
<i>Dennis Brutus: Nachtgesang</i>	109
<i>James Matthews: Kind der Freiheit</i>	111
<i>Dzingai Mutubuka: Den Handarbeiter nicht vom Kopfarbeiter trennen</i>	113
<i>Jorge Rebelo: Gedicht</i>	115
<i>Julius K. Nyerere: Ujamaa – Grundlage des afrikanischen Sozialismus</i>	116
<i>Julius K. Nyerere</i>	119
<i>Ngugi wa Thiong'o</i>	121
<i>Kenneth Watene: Sollen die Massai Hosen tragen?</i>	126
<i>Ronald T. Dempster: Ist das Afrika?</i>	127

III. Das Wort

<i>Amadou Hampâté-Bâ: Das Wort überbrückt Jahrhunderte</i>	132
<i>Griot, erzähl mir deine Geschichte</i>	135
<i>Singt weiter, Griots, meine schwarzen Brüder</i>	137
<i>Tanoë Aka, J. Semitiani, Y. Fofana, G. Tapa, P. N'da: Witz und Weisheit in Afrikas Sprichwörtern</i>	139
<i>Ali A. Mazrui</i>	141
<i>Okot b'Bitek: Frau, Hund und Ziege</i>	143
<i>Ländliches Radio in Mali</i>	145
<i>Die Geschichte von den kleinen Stecken</i>	147
<i>Barfuß-Bibliothekare in Mauritius</i>	149
<i>Okot p'Bitek: Aus «Lawinos Lied»</i>	151
<i>Stephen Chifunyise: Wir müssen in die Dörfer gehen</i>	152
<i>Stephen Chifunyise: Aus «Das vergessene Lied»</i>	153
<i>Ngugi wa Thiong'o</i>	155
<i>Sekou Touré</i>	157
<i>Aminatou Tal: Swahili als panafrikanische Sprache?</i>	158
<i>Chris Wanjala</i>	159
<i>Wole Soyinka: Wir brauchen eine gemeinsame Sprache</i>	161
<i>Chinua Achebe: Das Engagement und der afrikanische Schriftsteller</i>	162
<i>Grace A. Ogot: Welche Leserschaft?</i>	169
<i>Chinua Achebe: Der Schriftsteller als Lehrer</i>	171
<i>Nuruddin Farah</i>	173
<i>Emmanuel Dongala: Literatur und Gesellschaft – Meine Meinung</i>	175
<i>Henri Lopez</i>	177
<i>Kofi Awoonor</i>	179
<i>Wole Soyinka: Am Puls des Volkes</i>	181
<i>Francesca Y. Pereira: Dunkle Mutter</i>	182

René Philombe: Für die Rechte der afrikanischen Völker	185
<i>René Philombe: Bürgerklage</i>	187
<i>René Philombe: Stolz</i>	189

IV. Der Ton

Solomon Mbabi-Katana: Ein Lied für jede Gelegenheit	192
A. Bankole, J. Bush, S. H. Samaan: Der Yoruba-Meistertrommler	194
<i>Okot p'Bitek: Aus «Lawinos Lied»</i>	195
<i>W. W. C. Echezona</i>	197
<i>Samuel Akpabot</i>	199
<i>W. W. C. Echezona: Nigerianische Musik – die Folgen moderner Trends</i>	201
<i>Okot p'Bitek: Aus «Lawinos Lied»</i>	203
Okot p'Bitek: Popmusik, Bischöfe und Richter	206
<i>Ngugi wa Thiong'o</i>	209
Francis Bébéy: Im Schnittpunkt zweier Kulturen	211
<i>Francis Bébéy: Musica Africa</i>	212
<i>Eine Nacht voller Musik</i>	215
<i>Das mißlungene Konzert</i>	217
Miriam Makeba: Ich habe oft Heimweh	218
<i>Miriam Makeba</i>	221
Zum Tod von Mwinshehe – Was tun wir für unsere Musiker?	224
John Collins: Krise in Ghanas Musikindustrie	226
<i>Wambua wa Ndambuki</i>	227
<i>Ist der Westen reif für den Afrobeat?</i>	229
<i>Hitparade</i>	231
<i>Manu Dibango</i>	233

V. Bild und Spiel

Ola Balogun: Form und Ausdruck der afrikanischen Kunst	236
<i>Ben Enwonwu</i>	239
Kofi Awoonor: Rituelles und modernes Drama	242
<i>Obotunde Ijmere: Aus «Obatalas Gefangenschaft»</i>	244
<i>Wole Soyinka: Aus «Die Straße»</i>	248
Wole Soyinka: Aus «Der Löwe und die Perle»	251
Saka Acquaye: Moderne Volksoper in Ghana	256
Ngugi wa Thiong'o: Über die Schwierigkeit, am Kenyatta-Tag ein kenianisches Stück aufzuführen	261
<i>Ngugi wa Thiong'o: Aus «Morgen um diese Zeit»</i>	262
Kadja: Aus dem Theater eine Schule machen	265
Die Leute von Kamarithu und ihr Theater	268
Sambia – Theater für die Entwicklung	272
Francis Bébéy: Das Erwachen des Kinos	275
<i>Jean-Pierre Dikongué-Pipa</i>	277

Ousseini Inoussa: Für die Befreiung der Filmproduktion	281
Jean-Pierre Dikongué-Pipa: Ich zeige meine Filme selbst	283
Sembene Ousmane: Mund und Ohr des Volkes	285
Safi Faye: Unsere Frauen sind gar nicht so abhängig	287
<i>Paulin S. Vieyra</i>	289
Suleymané Cissé: Mich interessiert die Zukunft Afrikas	290

VI. Aufgerufen zum Dialog

Chinua Achebe: Hindernisse bei einem Dialog zwischen Nord und Süd	294
<i>Joseph Ki-Zerbo</i>	295
<i>Ngugi wa Thiong'o</i>	297

Anhang

Namenregister	302
Sachregister	304
Autorenregister und Quellennachweise	307